



Servizi amministrativi
CH-6808 Torricella
Telefono 091 935 75 10
www.torricella-taverne.ch

Torricella, 21 dicembre 2009

Consiglio Comunale
Verbale della seduta 06/2009 del 21 dicembre 2009

Visto l'articolo 50 della Legge organica comunale e l'articolo 11 del Regolamento comunale, previo avviso pubblicato all'albo comunale e inviato ad ogni Consigliere comunale, il Consiglio Comunale di Torricella-Taverne si è riunito oggi, lunedì 21 dicembre 2009, alle ore 20.15, in seduta straordinaria, con il seguente

ORDINE DEL GIORNO :

- 1. Appello nominale dei presenti;**
- 2. Approvazione del verbale della seduta del 9 dicembre 2009;**
- 3. Approvazione dell'ordine del giorno;**
- 4. Risposta a interpellanze giacenti;**
- 5. Avvicendamento in seno alla Commissione delle petizioni (Rinuncia della signora Emanuela Citterio Montini e designazione di un rappresentante del Gruppo per Torricella-Taverne);**
- 6. Deliberare sulla proposta contenuta nel messaggio municipale 42-2009 per la richiesta di approvazione del conto consuntivo 2009 dell'Azienda elettrica comunale e del bilancio patrimoniale dell'Azienda elettrica comunale, chiuso l'11 novembre 2009;**
- 7. Deliberare sulla proposta contenuta nel messaggio municipale 39-2009 circa la richiesta di credito di Fr. 85'000.00 da destinare alla progettazione definitiva delle opere di risanamento dei ruscelli Porèca, Caügan, Rozzuolo e Cagiana;**
- 8. Deliberare sulla proposta contenuta nel messaggio municipale 26-2009 circa la richiesta di credito di Fr. 42'000.00 destinato al finanziamento del progetto di massima delle moderazioni del traffico previste dal Piano regolatore del Comune di Torricella-Taverne;**
- 9. Mozioni e interpellanze scritte;**

10. Approvazione del Verbale delle risoluzioni

1. Appello dei presenti

Invitato dal Vice Presidente Carlo Denti, il Segretario comunale procede all'appello nominale dei presenti al quale rispondono i Consiglieri:

No.	Consiglieri	Presenti il 21 dicembre 2009
1	Alari Claudia	si
2	Baccanelli Mauro	No giustificato
3	Bomio-Confaglia Luciano	No giustificato
4	Bottinelli Roberto	si
5	Cadlini-Croce Manuela	si
6	Camponovo Giovanni	si
7	Cappelli Tiziana	No giustificata
8	Celpi Fabrizio	si
9	Citterio-Montini Emanuela	No giustificata
10	Conza Lisa	si
11	Delcò Silvia	si
12	Denti Carlo	si
13	Di Cosmo Donato	si
14	Dozio Marco	No giustificato
15	Giudici Francesco	si
16	Lavigna Carmine	No giustificato
17	Lavigna Nicola	si
18	Micelli Mario	si
19	Ochsner Marco	si
20	Quadri-Macchi Mirta	si
21	Rampini Attilio	si
22	Rezzonico Maria Pia	si
23	Ryf Francesco	No giustificato
24	Schrämmli Peter	No giustificato
25	Sensi Mario	No giustificato
26	Serrao Monica	No giustificata
27	Tarchini Paolo	No giustificato
28	Targa Renato	No giustificato
29	Zambelli Giuliano	No giustificato
30	Zumstein Hermann	si
	Totale	17

Presenti: 17 Consiglieri comunali su 30.

Scusati: 13 Consiglieri assenti giustificati.

Per il Municipio sono presenti il Sindaco Antonello Gatti e i municipali, Tullio Crivelli, Alessandro Casartelli e Lorenzo Montini. Il Vice Presidente chiede un momento di raccoglimento in memoria dello scomparso Francesco Mirante, padre della municipale Amalia Mirante. Il Vice Presidente chiede la designazione di uno scrutatore. Giovanni Camponovo propone Mario Micelli, che è così designato in assenza di altre candidature.

2. Approvazione del verbale della seduta del 9 dicembre 2009;

Giovanni Camponovo propone la modifica di due suoi interventi:

- a pagina 5 chiede di inserire la frase: "per quanto attiene il calendario crede opportuno contabilizzare i costi secondo il principio di competenza" e di stralciare la parte "è vero che l'anno prossimo non sarebbero contabilizzate spese.
- propone altresì di stralciare il suo intervento a pagina 6 corrispondente alla frase prima della parte in grassetto che inizia con Fr. 3'000.00

Non ci sono altre osservazioni. Le proposte sono accolte. Il verbale così modificato è approvato con 17 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astensioni.

3. Approvazione dell'ordine del giorno

Non ci sono proposte e quindi l'ordine del giorno è ritenuto approvato con il voto unanime dei 17 Consiglieri presenti.

4. Risposta ad interpellanze giacenti

RISPOSTA ALL'INTERPELLANZA DEL CONSIGLIERE MARCO DOZIO IN TEMA DI GAS RADON

Il Segretario dà lettura dell'interpellanza. Il Sindaco procede alla lettura della risposta.

Con atto pervenuto il 14 dicembre 2009, il Consigliere Marco Dozio chiede informazioni circa l'avvenuta misurazione dell'intensità del gas Radon negli edifici pubblici (scuole ed asili), circa i risultati di tali misurazioni, l'ottenimento di una sensibilizzazione a beneficio del Municipio, la formazione del personale dei servizi al territorio circa il tema, l'opportunità di avvalersi di un consulente per il tema specifico, l'organizzazione di una serata pubblica sul tema, l'impiego di uno specialista nell'ambito della progettazione del nuovo asilo.

Come riferito dall'interpellante, la campagna di misurazione del gas Radon all'interno del territorio comprensoriale del Comune di Torricella-Taverne, è stata avviata attraverso l'impiego della Protezione civile. La misurazione della presenza di gas radon negli edifici pubblici (scuole ed asili) è in corso come in tutti gli edifici per i quali è stato ritenuto opportuno il rilievo.

A misurazione conclusa ed al momento della trasmissione dei dati circa la presenza di Radon, il Municipio valuterà la necessità di intraprendere le azioni per informare e sensibilizzare la popolazione circa il tema, eventualmente anche l'organizzazione di una serata d'informazione pubblica.

Per quanto attiene alla sensibilizzazione del personale dei Servizi al territorio, si precisa che vi è stato un momento di formazione in tale senso nei limiti delle competenze legate alla campagna di misurazione in atto. Il Municipio non è stato sensibilizzato che attraverso gli usuali canali informativi, destinati al pubblico.

In conclusione ed a riguardo della nuova Scuola dell'infanzia, il Municipio informa che gli architetti designati, unitamente al fisico della costruzione, per il quale è prevista una parte di onorario che costituisce il credito richiesto con il messaggio No. 43-2009, sono gli specialisti competenti e responsabili nell'assicurare tutti gli accorgimenti tecnici necessari per evitare la presenza di radon nella costruzione.

La dichiarazione di soddisfazione avverrà in occasione della prossima seduta durante la quale sarà presente il Consigliere Marco Dozio.

5. Avvicendamento in seno alla Commissione delle petizioni (Rinuncia della signora Emanuela Citterio Montini e designazione di un rappresentante del Gruppo per Torricella-Taverne)

Viste le dimissioni della signora Emanuela Citterio Montini dalla carica di membro della Commissione delle petizioni, si procede alla designazione di un nuovo Commissario. Fabrizio Celpi propone la signora Manuela Cadlini-Croce. Non ci sono altre proposte e quindi la candidata è eletta.

Il verbale fino a questo punto è approvato con 17 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astensioni.

6. Deliberare sulla proposta contenuta nel messaggio municipale 42-2009 per la richiesta di approvazione del conto consuntivo 2009 dell'Azienda elettrica comunale e del bilancio patrimoniale dell'Azienda elettrica comunale, chiuso l'11 novembre 2009

Attilio Rampini riassume il rapporto della Commissione della gestione. Il Vice Presidente dichiara aperta la discussione.

Si discute sulla forma e meglio a sapere se il Municipio debba aderire alla proposta della Commissione della gestione. Si conclude che, trattandosi della conseguenza di una decisione del Consiglio comunale, il parere del Municipio, può essere ritenuto superato in questo frangente.

Attilio Rampini fa menzione del tema degli interessi, non accreditati per il 2009, per motivi tecnici.

Il Vice Presidente del Consiglio comunale accenna al fatto che con ciò si archivia un'azienda comunale che ha svolto un compito pubblico importante.

Terminati gli interventi, il Vice Presidente chiama alla votazione. Il Consiglio comunale delibera:

- 1. È approvato il conto consuntivo dell'Azienda elettrica comunale di Torricella-Taverne per l'anno 2009 che indica spese pari a Fr. 123'390.65, ricavi pari a Fr. 135'520.88, e quindi un maggior ricavo pari a Fr. 12'130.23;**
- 2. È approvato il conto degli investimenti chiuso l'11 novembre 2009;**
- 3. È approvato il bilancio patrimoniale finale dell'Azienda elettrica comunale chiuso l'11 novembre 2009;**
- 4. Con effetto 12 novembre 2009 attivi e passivi dell'Azienda elettrica comunale, in particolare il capitale proprio pari a Fr. 4'575'005.31 saranno trapassati al Comune di Torricella-Taverne a liquidazione dell'Azienda elettrica comunale;**
- 5. Il Municipio è incaricato della formalizzazione delle operazioni di cancellazione dell'Azienda elettrica comunale dal registro di commercio, previa autorizzazione dell'autorità fiscale.**

con 17 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni. Il verbale della risoluzione, messo in votazione è accolto con 17 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni.

7. Deliberare sulla proposta contenuta nel messaggio municipale 39-2009 circa la richiesta di credito di Fr. 85'000.00 da destinare alla progettazione definitiva delle opere di risanamento dei ruscelli Porèca, Caügan, Rozzuolo e Cagiana;

Attilio Rampini riassume il rapporto della Commissione della gestione. Hermann Zumstein dà lettura del rapporto della Commissione delle opere pubbliche. Il Vice Presidente del Consiglio comunale dichiara aperta la discussione.

Nicola Lavigna, che ha sottoscritto con riserva il rapporto della Commissione della gestione, comunica che la sua riserva era legata all'assenza del piano finanziario. Per questa mancanza si è preso del tempo per riflettere sull'argomento, giungendo alla conclusione che l'importanza delle opere di salvaguardia meritano la sua adesione, pur ribadendo l'importanza di disporre della menzionata pianificazione finanziaria.

Attilio Rampini comunica che un motivo importante, che ha fatto propendere la Commissione della gestione verso la concessione del credito, è stato il fatto che si tratta della progettazione di opere, che dovranno essere ulteriormente vagliate dal Consiglio comunale. L'importanza dell'oggetto merita bene una presa di posizioni sullo stesso.

Antonello Gatti ringrazia a nome del Municipio per lo sforzo intrapreso dalla Commissione della gestione. Il Municipio intende fornire al più presto il Piano finanziario, quale base programmatica per la promozione e l'approvazione di ulteriori messaggi.

Terminati gli interventi, il Vice Presidente chiama alla votazione. Il Consiglio comunale delibera:

- 1. È approvato il progetto di massima per le opere di risanamento dei ruscelli Poreca, Caügan, Rozzuolo e Cagiana;**
- 2. È stanziato un credito d'investimento d'ammontare pari a Fr. 85'000.00 destinato al finanziamento delle opere di risanamento dei ruscelli Poreca, Caügan, Rozzuolo e Cagiana;**
- 3. La spesa andrà a carico del conto degli investimenti No. 777.501.01, relativo all'anno in cui sarà sostenuta;**
- 4. A norma dell'articolo 13 capoverso 2 della Legge organica comunale, il credito dovrà essere utilizzato entro il 31 dicembre 2010, pena la perenzione della concessione.**

con 17 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni. Il verbale della risoluzione, messo in votazione è accolto con 17 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni.

8. Deliberare sulla proposta contenuta nel messaggio municipale 26-2009 circa la richiesta di credito di Fr. 42'000.00 destinato al finanziamento del progetto di massima delle moderazioni del traffico previste dal Piano regolatore del Comune di Torricella-Taverne

Attilio Rampini chiede la non entrata in materia, sulla base della premessa della Commissione della gestione, che sottolinea l'opportunità di attendere il Piano finanziario per dibattere il tema. Lorenzo Montini chiede di deliberare in presenza del rapporto della Commissione delle opere pubbliche. Attilio Rampini chiede di conoscere la presa di posizione del progettista circa Via Industria. Il Sindaco comunica che per Via Industria è stato conferito un incarico specifico che tiene conto anche della necessità di valutare l'opportunità di eseguire moderazioni del traffico lungo la stessa strada. L'approfondimento circa la viabilità di Via Industria è stato considerato condizione essenziale prima di

approfondire la progettazione della rotonda lungo Via San Gottardo, all'altezza dell'intersezione con Via Industria appunto. Attilio Rampini mantiene la sua presa di posizione antecedente. Specifica che lo studio sulla viabilità deve coinvolgere anche le FFS che devono concorrere al finanziamento delle opere. Il Sindaco comunica che la partecipazione ai costi delle FFS non è certa. Per contro il Municipio ha spuntato una partecipazione di un terzo dei costi a carico del Consorzio arginature, in relazione all'approfondimento del tema della viabilità lungo Via Industria. Sottolinea ancora l'opportunità di votare il credito in oggetto, per disporre di dati certi da inserire nel Piano finanziario. Sollecita l'adozione di una decisione del Consiglio comunale sul tema oggi in discussione. Attilio Rampini prevedendo il varo del Piano finanziario entro gennaio ritiene che questo credito non consentirà di disporre di dati utili entro la data menzionata. Antonello Gatti replica che senza mandato è difficile disporre di costi attendibili scientificamente determinabili. Attilio Rampini ribadisce il suo punto di vista. Hermann Zumstein comunica che la Commissione opere pubbliche ha vagliato l'opportunità di dare seguito al messaggio municipale, giungendo alla conclusione di procedere, per disporre di dati concreti e valori definiti.

Giovanni Camponovo chiede una sospensione per discutere l'argomento in Commissione della gestione.

Alla ripresa dei lavori, Attilio Rampini, a nome della Commissione della gestione conferma la proposta di non entrata in materia, giacché, pur non essendo contraria alla proposta del Municipio, la stessa Commissione non ritiene opportuno discutere oggi circa il tema proposto. La Commissione chiede al Municipio di mantenere il messaggio e di sottoporlo al Consiglio comunale dopo la discussione sul Piano finanziario.

Lorenzo Montini preferirebbe una modifica dell'ordine del giorno.

Il Sindaco reputa che una simile decisione del Consiglio comunale rappresenterebbe una battuta d'arresto nel cammino decisionale del Comune, tale da intralciare l'approfondimento di dati utili al Piano finanziario. Ritiene peccato che il Consiglio comunale voglia fermare un messaggio che per soli Fr. 2'000.00 non rientra nella delega al Municipio.

Donato di Cosmo chiede la tempistica di approvazione del messaggio in caso di non entrata in materia. Il Sindaco spiega che il Consiglio comunale potrebbe decidere in marzo aprile.

Lorenzo Montini sostiene quanto affermato dal Sindaco. Francesco Giudici ritiene interessante il messaggio municipale. Non condivide l'esternazione del Sindaco circa la possibilità di far rientrare artificialmente il credito nella competenza comunale, ma è convinto dell'opportunità di agire a favore del pedone.

Hermann Zumstein ritiene che il Municipio è stato trasparente e di ciò bisogna dargli atto.

Il Sindaco ribadisce che il Municipio, proprio per assicurare trasparenza non ha modificato gli importi per rientrare nei limiti delle sue competenze. Perora il messaggio del Municipio sottolineando la necessità di ovviare alla situazione di pericolo in Via Bicentenario.

La proposta di non entrata in materia ottiene 7 voti favorevoli, 10 voti contrari e 0 astensioni.

Hermann Zumstein, così invitato dal Vice Presidente, procede alla lettura del rapporto della Commissione delle opere pubbliche. Il Vice Presidente dichiara aperta la discussione.

Attilio Rampini prende atto della volontà del Consiglio comunale e specifica che la Commissione della gestione ha esaminato il tema sul quale si è dichiarata d'accordo. La Commissione ha preso atto con soddisfazione dell'inserimento di Via Ponte Vecchio nello studio. Lorenzo Montini sottolinea l'opportunità che il Consiglio comunale abbia a votare compatto sulla proposta, considerando che si tratta di un'opera finalizzata alla garanzia della sicurezza

Il Presidente propone di inserire Via Ponte Vecchio fra le Vie comprese nello studio. Il Segretario specifica che, previa richiesta del Municipio, Via Ponte Vecchio è stata inserita

nel preventivo del progettista designato.

Nicola Lavigna e Attilio Rampini segnalano che Via Industrie è inserita in un altro ambito di studio.

Terminati gli interventi, il Consiglio comunale delibera:

- 1. È stanziato un credito d'ammontare pari a Fr. 42'000 destinato al finanziamento del progetto di massima delle moderazioni del traffico previste dal Piano regolatore del Comune di Torricella-Taverne.**
- 2. A norma dell'articolo 13 capoverso 3 della Legge organica comunale, la presente concessione decade in caso di mancato utilizzo del credito entro il 31 dicembre 2011.**

con 17 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni. Il verbale della risoluzione, messo in votazione è accolto con 17 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni.

9. Mozioni e interpellanze scritte

Non ci sono interventi.

10. Approvazione del Verbale delle risoluzioni

Il verbale delle risoluzioni è stato approvato a seguito dell'adozione di ogni specifica decisione.

PER IL CONSIGLIO COMUNALE:

Il Vice Presidente:



Carlo Denti

Il Segretario:



Remo Signorelli

Gli scrutatori:

Marco Ochsner

Mario Micelli